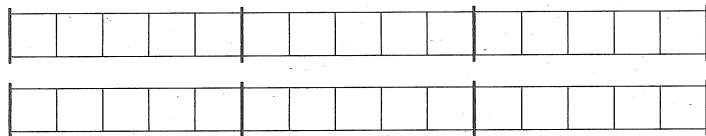


full interview

www.schweizermusikpreis.ch/2016/rueegg

website

www.vao.at/v2/display.php?id=63



mathias



«Obwohl ich die Schweiz verlassen habe, gibt es viele Dinge an der Schweiz, die mir sehr gut gefallen. Und natürlich hatte ich auch immer Schweizer Musiker im Art Orchestra. Es waren nicht so viele, aber sie waren immer sehr exquisit.»

de — Was können Sie uns über Ihre musikalischen Anfänge und die Anfänge des Vienna Art Orchestra erzählen?

Ich hatte, wie es damals üblich war, mit klassischem Klavier begonnen. In der Pubertät verlor ich die Lust an der klassischen Musik, und nach einem kurzen Intermezzo mit Rockmusik 1968/69 begann ich mit freier Improvisation und schliesslich mit Jazz. Vom Jazz bin ich schliesslich wieder auf die Klassik gekommen, ich komponiere ja auch klassische zeitgenössische Kammermusik – und jetzt versuche ich, das alles zu verbinden.

Die Gründungsgeschichte des Vienna Art Orchestra ist ganz einfach: Ich hätte an einem Abend Solo-Klavier spielen sollen. Dazu hatte ich aber keine Lust. Deshalb fragte ich den Saxofonisten Wolfgang Puschnig, ob er mit mir spielen wolle. Dann dachte ich mir, «besser wär's vielleicht im Trio», und habe einen Bassisten gefragt. Jeden Tag ging ich also zu dieser Club-Besitzerin und sagte zu ihr: «Es spielt noch jemand mit.» Am Ende waren wir dann 17 Leute! Für die hatte ich eine Art «programmiertes Happening» entworfen, welches wir aufführten. Das fanden alle so toll, dass sie meinten, ich solle das weiterführen. Was ich auch gemacht habe.

Das Vienna Art Orchestra hat mich 33 Jahre lang auf Trab gehalten. Daneben hatte ich natürlich auch viele andere Projekte: Ich habe komponiert, ich gründete mit Porgy & Bess einen Jazz-Club, ich war verantwortlich für den grossen Jazz-Preis Hans-Koller-Preis – aber der Fokus lag immer auf dem Art Orchestra. Nachdem ich das Orchestra 2010 aufgeben musste, musste ich mich neu orientieren. Ich kehrte zum Klavier zurück, welches ich im Alter von 25 Jahren aufgegeben hatte. Jetzt arbeite ich bereits seit vier Jahren mit Lia Pale zusammen, einer hochtalentierten jungen Sängerin. Im Moment machen wir unser drittes Programm, mit Schumann-Liedern. [...]

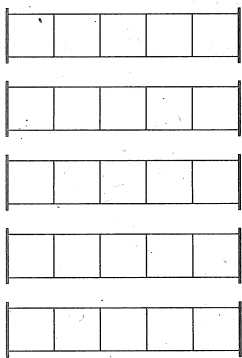
28

fr — Que pouvez-vous nous raconter sur vos débuts en musique et les débuts du Vienna Art Orchestra?

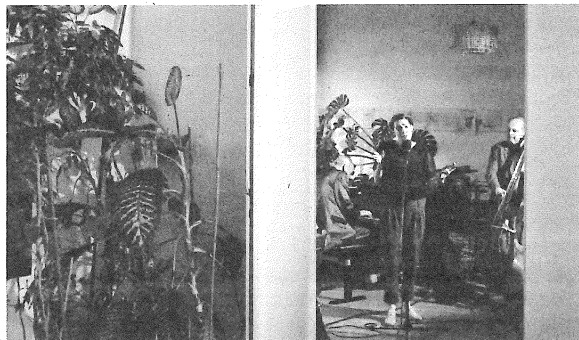
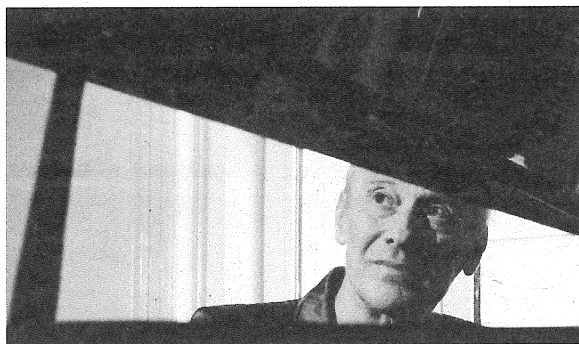
J'ai commencé par le piano classique, comme c'était l'habitude à l'époque. A l'adolescence, j'ai perdu le goût de la musique classique et, après un bref intermède de musique rock en 1968-69, je me suis lancé dans l'improvisation libre et enfin dans le jazz. Du jazz, j'ai fini par revenir à la musique classique et composer de la musique de chambre classique contemporaine – et maintenant, je tente de relier tout ça.

L'histoire de la création du Vienna Art Orchestra est toute simple: un soir, je devais jouer du piano en solo. Or, je n'en avais pas envie, alors j'ai demandé au saxophoniste Wolfgang Puschnig s'il acceptait de jouer avec moi. Et puis, je me suis dit que ce serait peut-être mieux avec un trio, et j'ai demandé à un contrebassiste. J'allais donc voir tous les jours la propriétaire du club pour lui annoncer qu'il y avait encore quelqu'un qui jouerait. À la fin, nous étions 17 musiciens, pour lesquels j'avais conçu une sorte de «happening programmé» – que nous avons joué et qu'ils ont trouvé tellement génial qu'ils m'ont demandé de le reprendre. Ce que j'ai fait.

Le Vienna Art Orchestra m'a accaparé pendant 33 ans. Parallèlement, j'ai évidemment réalisé de nombreux autres projets: j'ai composé, j'ai créé le club de jazz Porgy & Bess, j'ai assumé la responsabilité du prix Hans Koller – une des distinctions majeures du jazz –, mais l'Art Orchestra a toujours été au centre de mon attention. Lorsque j'ai dû y renoncer en 2010, il m'a fallu réorienter ma carrière. Je suis revenu au piano, que j'avais abandonné à l'âge de 25 ans. Aujourd'hui, cela fait quatre ans que je travaille avec Lia Pale, une jeune chanteuse extrêmement talentueuse. Nous préparons actuellement notre troisième programme, avec des *lieder* de Schumann. [...]



nomina_tio_n_en 2016
 nomina_tio_ns 2016
 nomina_tio_n 2016
 nomina_tio_ns 2016



biografie Der Zürcher Pianist, Komponist und Chefdirigent Mathias Rüegg wurde 1952 geboren. Mit 25 Jahren gründete er das *Vienna Art Orchestra*, mit dem er rasch in ganz Europa Erfolg hatte. Da das Orchester verschiedene Repertoires von Jazzgrößen bis hin zur klassischen Musik beherrschte, konnte es je nach Projekt sowohl als Big Band als auch als kleines Ensemble funktionieren. Im Jahr 1992 gründete Mathias Rüegg zudem den Jazzclub Porgy & Bess. Nach der Auflösung des Vienna Art Orchestra führt er seine Experimente im Schnittpunkt klassischer Musik und Jazz unter anderem mit der österreichischen Sängerin Lia Pale weiter.

biographie Le pianiste, compositeur et chef d'orchestre zurichois Mathias Rüegg est né en 1952. A 25 ans, il fonde le Vienna Art Orchestra, une formation qui rayonne rapidement dans toute l'Europe. Explorant les répertoires des grands du jazz comme de la musique classique. En 1992, Mathias Rüegg fonde le club de jazz Porgy & Bess. Après la dissolution du Vienna Art Orchestra, Mathias Rüegg a continué son exploration de la musique classique et du jazz entre autres avec la chanteuse autrichienne Lia Pale.

biografia Il pianista, compositore e direttore d'orchestra zurighese Mathias Rüegg, nato nel 1952, a 25 anni fonda quella Vienna Art Orchestra che, ben presto nota in tutta Europa, affrontando i repertori dei grandi jazzisti e musicisti classici si trasforma da big band in piccolo complesso a seconda dei progetti. Nel 1992 fondatore anche del jazz club Porgy & Bess, dopo lo scioglimento della Vienna Art Orchestra continua a esplorare la musica classica e il jazz, fra l'altro collaborando con la cantante austriaca Lia Pale.

biography The pianist, composer and orchestra conductor Mathias Rüegg was born in Zurich in 1952. At the age of 25 he set up the Vienna Art Orchestra, an ensemble that quickly gained fame throughout Europe. Exploring the repertoires of both the jazz greats and classical music, the orchestra was anything from big band to small ensemble, depending on the project. In 1992, Mathias Rüegg founded the jazz club Porgy & Bess. Since the breakup of the Vienna Art Orchestra, he has continued his exploration of genres including classical music and jazz with the Austrian singer Lia Pale.

it — Che cosa ci può raccontare dei suoi esordi musicali e degli inizi della Vienna Art Orchestra? Com'era consuetudine allora, ho cominciato col pianoforte classico. Nella pubertà ho perso la voglia di fare musica classica e, dopo un breve intermezzo di musica rock, nel 1968/69 sono passato all'improvvisazione libera e poi al jazz. Dal jazz sono infine tornato alla classica, componendo anche brani contemporanei di musica classica da camera, e adesso cerco di combinare il tutto.

La nascita della Vienna Art Orchestra è semplicissima. Una sera mi sarei dovuto esibire al pianoforte da solo, ma non ne avevo voglia; ho quindi chiesto al sassofonista Wolfgang Puschnig di suonare con me. Poi ho pensato che magari sarebbe stato meglio un trio, e ci siamo rivolti a un contrabbassista. Ogni giorno, insomma, io andavo dalla proprietaria del club e le dicevo che ci sarebbe stato un musicista in più; alla fine eravamo in diciassette! Per quel gruppo avevo abbozzato una sorta di «happening programmato», che poi veniva eseguito. Tutti hanno trovato la cosa tanto splendida da dirmi di proseguire, e io l'ho fatto.

La Vienna Art Orchestra mi ha tenuto impegnato per trentatré anni. Nel frattempo naturalmente mi sono occupato di molti altri progetti (ho composto, ho fondato il jazz club Porgy & Bess, sono stato responsabile dell'importante premio di jazz Hans Koller), ma il focus restava sempre l'Art Orchestra. Una volta lasciata nel 2010, dovendomi riorientare sono tornato al pianoforte, a cui avevo rinunciato quando ero venticinquenne. Adesso già da molti anni collaboro con una giovane cantante di grande talento, Lia Pale; oggi siamo già al nostro terzo programma, con *Lieder* di Schumann. [...]

rüegg

en — What can you tell us about how you started out in music and the beginnings of the Vienna Art Orchestra?

I started out with the classical piano, which was the normal way at the time. During puberty I lost interest in classical music, and after a brief intermezzo with rock music in 1968/69 I moved on to free improvisation and ultimately jazz. Then from jazz I finally came back to classical music; I also compose contemporary classical chamber music and now I'm trying to tie everything together.

The story of how the Vienna Art Orchestra came about is quite simple: I was supposed to play solo piano one evening, but I didn't feel like it. So I asked the saxophonist Wolfgang Puschnig if he wanted to play with me. Then I thought maybe it would be better with a trio, and so I asked a bassist too. So every day I would go to this bar owner and tell her there'd be another person in the band. We ended up with 17 people! I'd come up with a kind of 'programmed happening' for them, which we performed. Everyone thought it was so great they told me I should carry it on. And so I did.

The Vienna Art Orchestra kept me busy for 33 years. And of course I had a lot of other projects going on at the same time: I composed, I set up a jazz club called Porgy & Bess, I was responsible for the Hans Koller Preis, a major jazz award, but the focus was always on the Art Orchestra. When I was forced to give it up in 2010 I also had to find a new direction. I went back to the piano, which I'd given up when I was 25. For the last four years I've been working with Lia Pale, a hugely talented young singer. We're currently on our third programme, which consists of Schumann *Lieder*. [...]